

Etre Hospitalier ou Hospitalière à Saint-Palais



Etre Hospitalier !

Vous en rêvez et même depuis longtemps peut-être ?

Concrètement, depuis fin 2016, nous favorisons les demandes d'associations-sœurs qui recherchent des hospitaliers.

Nous jouons parfois un rôle de facilitateur dans leur recrutement, parfois simplement un rôle d'information.

Toujours, nous espérons que vous porterez bien haut les couleurs de notre Association lors de vos séjours en tant qu'hospitaliers.

La plus ancienne collaboration est celle liée avec nos amis des Pyrénées Atlantiques à Saint-Palais, à une soixantaine de km de Saint-Jean-Pied-de-Port.

Nous avons l'opportunité d'offrir à nos membres la possibilité de passer une quinzaine comme hospitaliers.

la saison commence généralement par un le 1^{er} avril et se termine le 31 octobre. Les périodes seront de deux semaines. Elles commencent du 1^{er} au 16 et du 16 au du 1^{er} du mois suivant.

A noter qu'il est nécessaire d'arriver la veille afin de prendre le relais de l'équipe précédente en douceur et, pour les nouveaux hospitaliers, de recevoir une petite formation. Avoir fait le chemin soi-même est évidemment un pré-requis pour devenir hospitalier.



Pour s'inscrire :

Envoyer vos coordonnées par mail avec votre numéro de téléphone de contact (fixe, GSM) à Pierre et Irène ou à Charles.

Petit rappel, il est nécessaire d'être membre de l'association pour des raisons d'assurances.

Pierre et Irène cowez

Pierre.cowez@skynet.be ou 00 32 473 33 36 06

Charles Philippon

philipponcharles@outlook.com ou 00 32 468 31 61 40





HOSPITALERO – HOSPITALERA

Be a Hospitalero!



Is this something you have been dreaming of for a long time? Since the end of 2016, we have been promoting requests from sister associations looking for Hospitaliers.

Sometimes we act as facilitators in their recruitment, sometimes simply as a source of information. We always hope that you will fly the flag for our Association during your stays as hospitaliers.

Our longest-standing collaboration is with our friends in the Pyrénées Atlantiques in Saint-Palais, about 60 km from Saint-Jean-Pied-de-Port.

We are able to offer our members the opportunity to spend a fortnight as hospitaleros.

The season generally begins on 1 April and ends on 31 October. The periods will be two weeks long. They start from the 1st to the 16th and from the 16th to the 1st of the following month.

Please note that it is necessary to arrive the day before in order to smoothly take over from the previous team and, for new hospitalero, to receive a little training. Having walked the route yourself is obviously a prerequisite for becoming a hospitalero.

To register: Send your contact details by email with your contact telephone number (landline, mobile) to Pierre and Irène or to Charles.

A quick reminder: you must be a member of the association for insurance reasons.

Pierre and Irène Cowez : Pierre.cowez@skynet.be or 00 32 473 33 36 06

Charles Philippon : philipponcharles@outlook.com or 00 32 468 31 61 40

Hospitalero worden !



Droomt u daar al lang van? Concreet gezegd, sinds eind 2016 geven we voorrang aan verzoeken van zusterverenigingen die op zoek zijn naar gastvrije mensen.

Soms spelen we een faciliterende rol bij hun werving, soms geven we alleen informatie. We hopen altijd dat u tijdens uw verblijf als gastheer of -vrouw de kleuren van onze vereniging hoog in het vaandel draagt.

De oudste samenwerking is die met onze vrienden in de Atlantische Pyreneeën in Saint-Palais, op ongeveer zestig kilometer van Saint-Jean-Pied-de-Port.

We bieden onze leden de mogelijkheid om twee weken als hospitalier door te brengen.

Het seizoen begint meestal op 1 april en eindigt op 31 oktober.

De periodes duren twee weken. Ze beginnen op de 1e tot de 16e en van de 16e tot de 1e van de volgende maand.

Houd er rekening mee dat het noodzakelijk is om de dag ervoor aan te komen om het team van de vorige week soepel te kunnen aflossen en, voor nieuwe hospitaliers, een korte training te volgen. Zelf de route hebben gelopen is uiteraard een vereiste om hospitalier te worden.

Om u in te schrijven: Stuur uw gegevens per e-mail met uw telefoonnummer (vast, gsm) naar Pierre en Irène of naar Charles.

Ter herinnering: om verzekeringstechnische redenen is het noodzakelijk lid te zijn van de vereniging.

Pierre en Irène Cowez : Pierre.cowez@skynet.be of 00 32 473 33 36 06

Charles Philippon : philipponcharles@outlook.com of 00 32 468 31 61 40

Seien Sie Hospitalero!



Träumen Sie davon, vielleicht schon seit langer Zeit?

Konkret fördern wir seit Ende 2016 Anfragen von Schwesterverbänden, die nach gastfreundlichen Menschen suchen. Manchmal spielen wir eine vermittelnde Rolle bei ihrer Rekrutierung, manchmal lediglich eine informative Rolle.

Wir hoffen immer, dass Sie während Ihrer Aufenthalte als Hospitaliers die Farben unseres Vereins hochhalten. Die älteste Zusammenarbeit besteht mit unseren Freunden aus den Pyrenäen-Atlantiques in Saint-Palais, etwa 60 km von Saint-Jean-Pied-de-Port entfernt. Wir haben die Möglichkeit, unseren Mitgliedern einen zweiwöchigen Aufenthalt als Hospitaliers anzubieten.

Die Saison beginnt in der Regel am 1. April und endet am 31. Oktober. Die Zeiträume betragen jeweils zwei Wochen. Sie beginnen vom 1. bis zum 16. und vom 16. bis zum 1. des folgenden Monats.

Bitte beachten Sie, dass Sie am Vortag anreisen müssen, um die Arbeit des vorherigen Teams reibungslos zu übernehmen und, falls Sie neu als Hospitalier tätig sind, eine kurze Schulung zu erhalten. Um Hospitalier zu werden, müssen Sie natürlich selbst den Jakobsweg gegangen sein.

Anmeldung: Senden Sie Ihre Kontaktdaten per E-Mail mit Ihrer Telefonnummer (Festnetz, Mobilfunk) an Pierre und Irène oder an Charles.

Zur Erinnerung: Aus Versicherungsgründen ist es erforderlich, Mitglied des Vereins zu sein.

Pierre und Irène Cowez : Pierre.cowez@skynet.be oder 00 32 473 33 36 06

Charles Philippon : philipponcharles@outlook.com oder 00 32 468 31 61 40